

# Old Persian Script Transliterated Into West-Syriac 4

Old Persian	Value	West-Syriac
	a	ܐ
	i	ܝ
	u	ܘ
	ka	ܟܐ
	ku	ܟܘܐ
	xa	ܟܬܐ
	ga	ܟܝܐ
	gu	ܟܘܝܐ
	ča	ܟܬܐ
	ja	ܟܝܐ
	ji	ܟܘܝܐ
	ta	ܬܐ
	tu	ܬܘܐ
	θa	ܬܐ
	ça	ܬܐ
	da	ܕܐ
	di	ܕܝܐ
	du	ܕܘܐ

Old Persian	Value	West-Syriac
	na	ܢܐ
	nu	ܢܘܐ
	pa	ܢܐ
	fa	ܢܐ
	ba	ܢܐ
	ma	ܡܐ
	mi	ܡܝܐ
	mu	ܡܘܐ
	ya	ܢܐ
	ra	ܪܐ
	ru	ܪܘܐ
	la	ܠܐ
	va	ܠܐ
	vi	ܠܝܐ
	sa	ܣܐ
	ša	ܣܐ
	za	ܙܐ
	ha	ܚܐ

**Author:** Ashur Cherry  
York University  
**Title:** *Old Persian Script  
Transliterated Into West-Syriac 4*  
**Publisher:** Toronto, Ontario  
**Copyright:** 2021  
**Ref. No.:** 5051

### **References**

Brock, Sebastian P. (Editor) ***The Hidden Pearl: The Syrian Orthodox Church and Its Ancient Aramaic Heritage Volume I***. Roma: Trans World Film Italia, ©2001.  
pp. 35, 38, 40, 57.

Daniels, Peter T. and William Bright. (Editors) “Old Persian Characters.”  
***The World's Writing Systems***. New York: Oxford University Press,  
©1996. p. 135.

Driver, Godfrey Rolles. “Old-Persian Syllabary.” ***Semitic Writing from Pictograph to Alphabet***. London: Oxford University Press, ©1976. p. 132.

Walker, C. B. F. “The Old Persian Script.” ***Cuneiform***. Berkeley, CA: University  
of California Press, ©1987. p 47.

### **Dedication**

I dedicate this work in memory of **His Holiness Mar Dinkha IV**, Catholicos-Patriarch  
of *The Assyrian Church of the East*, Sunday, September 15, 1935 – Thursday, March  
26, 2015, with love, respect, and appreciation.